

Genève est une des villes les plus florissantes de l'Europe : riche par sa liberté et son commerce, elle voit souvent autour d'elle tout en feu sans jamais s'en ressentir. Les événements qui agitent l'Europe ne sont pour elle qu'un spectacle dont elle jouit sans y prendre part.

Jean d'Alembert, *L'Encyclopédie*, 1757

Théâtre St-Gervais Genève

rue du Temple 5
CH-1201 Genève
location
022 908 20 20
www.sgg.ch/theatre

du 10 au 14 octobre 2006

Saint-Gervais Genève, Fondation pour les arts de la scène et de l'image, est subventionnée par le Département des affaires culturelles de la Ville de Genève et bénéficie du soutien du Département de l'instruction publique de l'Etat de Genève.

L'œil du cyclone les 1001 récits de l'arrivée à Genève



De Mary Shelley à Borges, des émigrés italiens à l'adolescente rwandaise d'une classe d'accueil, des Huguenots persécutés aux réfugiés bosniaques, des anarchistes russes aux saisonniers turcs, de Giordano Bruno à Robert Musil, Arthur Adamov, Romain Rolland ou les Pitoëff, en passant par les banquiers en cavale, les diplomates fidèles et les travailleurs clandestins, Genève voit converger vers elle toute la richesse comme toute la misère du monde. C'est un kaléidoscope inouï à travers lequel peut se lire sa destinée et son rôle.

Rassembler et communiquer les récits de *l'arrivée à Genève* permettra peut-être de structurer plus clairement notre histoire, fondée sur l'accueil ou le rejet, le passage ou l'installation; une histoire, dès lors, transmise à tout nouvel arrivant: touriste, migrant, réfugié, et de génération en génération. Dans l'œil du cyclone: citoyens de Genève, spectateurs actifs et privilégiés du théâtre du monde.

Mardi 10, vendredi 13 & samedi 14 octobre à 20h30

Diptyque avec épilogues

Pour le groupe de *L'œil du cyclone*, Julie Gilbert et Jérôme Richer ont interrogé leurs voisins sur leur parcours de vie mais également leur expérience dans l'immeuble et le quartier. Des Pâquis à la Jonction. Les témoignages réunis seront portés à la scène par des comédiens; dans un spectacle à étapes, à l'intérieur de la tour Saint-Gervais, entremêlant mots, images, objets et sons. Histoire de mieux faire voir et valoir ces destins qui racontent un monde tout à la fois proche et lointain, étrangeté familier.

Voisins

un projet de Julie Gilbert, assistée de Fabrice Huggler

avec Bocar Ba, Ahmed Belbachir, Pierre-Louis Chantre, Cristina Anzules

Jean-Luc Farquet, Jasna Kohoutova, Philippe Macasdar

Christiane Perregaux, Léa Pohlhammer, Esther Rizzo

« L'été dernier, le facteur sonnait à la porte. J'étais encore en pyjama.

Il me tendit une enveloppe en échange de 360.-, et me félicita.

C'était le passeport suisse.

Quelques semaines plus tard, après deux ans d'attente, j'emménageais avec ma famille dans un grand appartement entièrement neuf avec un jardin entouré de grillage métallique.

D'un côté les voies de chemin de fer, de l'autre, la rue Ferrier.

Nous étions les premiers habitants.

Tout était neuf, les arbres, les boîtes aux lettres, les machines à laver, les éviers, les dalles du balcon, les portes, les stores, les voisins.

On a signé le bail dix par dix et emménagé deux par deux pour éviter les embouteillages d'ascenseur.

80 logements. 194 enfants. 30 nationalités.

Et tout à coup, à peine installée, je suis devenue de cette grande barre d'immeuble, la Suisse, une Suisse...

Depuis, c'est de là que je regarde Genève.

Un Genève où nous sommes arrivés un jour...

Comme dans cet immeuble,

comme si faire le tour de l'immeuble, comme si de passer d'étages en étages, traverser le parking, jouer dans la cour, était déjà une façon de raconter un certain Genève.

Une fenêtre s'allume sur la façade de béton. On découvre un pan de mur, une lampe, un morceau de canapé. Une silhouette passe. La porte s'ouvre "entrez, entrez, on va boire un café et après peut-être je vous raconterai comment je suis arrivé à Genève..." »

13 voix

un projet de Jérôme Richer

avec Delphine Horst, Juliette Ryser, Valentine Sergo

images: Juan Lozano

« Je me souviens de mon arrivée à Genève. Je me souviens de ce matin d'automne. Du froid. Du brouillard. De la joie qui m'animait.

De la promesse implicite que recouvrait cette arrivée.

Un nouveau départ. Une nouvelle vie.

Je me souviens aussi des raisons qui m'ont poussé à rester. Par amour.

Forcément par amour. Pour une femme. Pour la ville.

Quelques années plus tard, j'ai emménagé dans une des trois tours sœurs du quartier de la Jonction. Chacune treize étages. Toutes les trois blanches. Très blanches. Seule la tour de la TSR leur fait ombrage. Moi qui voulais vivre dans un vieil immeuble, je me suis retrouvé dans une tour. Au 13^e étage en plus. Un nouveau départ. Une nouvelle vie.

Je regarde cette tour comme une Genève en miniature. Elle est l'envers du visage médiatique colportée par la Genève internationale. Elle est un corps vivant, qui bouge, mute, se transforme. Dans ses murs, se lit l'histoire de Genève ces quarante dernières années. Certains habitants sont là depuis le début. Ce sont les pionniers. Des Christophe Colomb d'un genre nouveau. D'autres viennent tout juste d'arriver. Ils n'en sont qu'au début d'une nouvelle histoire. Ils apprivoisent encore la tour. Se demandent s'ils sont bien à leur place.

Ici plusieurs générations se croisent. Se parlent. S'ignorent. S'engueulent parfois. Ici bat le cœur de la ville. Derrière les mots de chacun émergent la parole d'un corps mouvant et émouvant. Une histoire de migration. Une histoire de Genève. Une invitation au voyage. Ce lieu qui nous réunit. Voisins et étrangers à la fois. »

Avec nos chaleureux remerciements aux habitants des rues Ferrier/Rotschild et Sainte-Clotilde pour leurs témoignages et leur engagement.

Depuis dix ans, le Théâtre Saint-Gervais s'emploie à mettre en évidence et à faire mieux connaître le potentiel culturel et artistique que l'immigration apporte à Genève. Pour cette nouvelle étape, le groupe de travail rassemble: Ahmed Belbachir (comédien et auteur), Michel Beretti (auteur et dramaturge), Pierre-Louis Chantre (auteur), Julie Dalkiewicz (assistante en sociologie), Julie Gilbert (scénariste et auteur), Monique Eckmann (sociologue), Fabrice Huggler (metteur en scène), Juan Lozano (cinéaste), Christiane Perregaux (prof. en sciences de l'éducation), Alain Renoult (prof. de français langue étrangère et d'alphabétisation), Jérôme Richer (auteur et metteur en scène), Eric Salama (metteur en scène), Rosine Schautz (prof. de français langue étrangère et d'alphabétisation), Valentine Sergo (comédienne). *L'œil du cyclone* fait partie des 16 projets, entre art, identité et migration, récompensés par le programme swixx de Pro Helvetia en 2005.

Mercredi 11 octobre à 20h30

Table ronde: Pourquoi, comment ils sont arrivés à Genève. Ce qu'en disent les historiens.

avec, notamment, Charles Heimberg, historien et formateur en didactique

de l'histoire (IFMES et Université de Genève)

Christiane Perregaux, professeur en sciences de l'éducation à l'Université

de Genève, Philippe Schwed, historien (sous réserve)

Jeudi 12 octobre à 20h30

Lecture spectacle: Quand j'ai vu Genève

De Stendhal à John Berger... Voyageurs, exilés, réfugiés, immigrés, célèbres ou anonymes, écrivains ou non, leurs points de vue sur Genève sont multiples et précieux. Cette soirée fera entendre leurs témoignages à travers les siècles.

Lecture par Ahmed Belbachir, Michel Beretti, Juan Lozano, Philippe Macasdar,

Christiane Perregaux, Valentine Sergo

Théâtre: 26.-frs/14.-frs 12.- (étudiant)

Table ronde: entrée libre

Lecture spectacle: 5.- frs

*swixx est un programme de la Fondation suisse pour la culture Pro Helvetia, qui, en collaboration avec divers partenaires, invite à la redécouverte de la mixité culturelle helvétique à travers toute une série de manifestations programmées en Suisse jusqu'en 2006